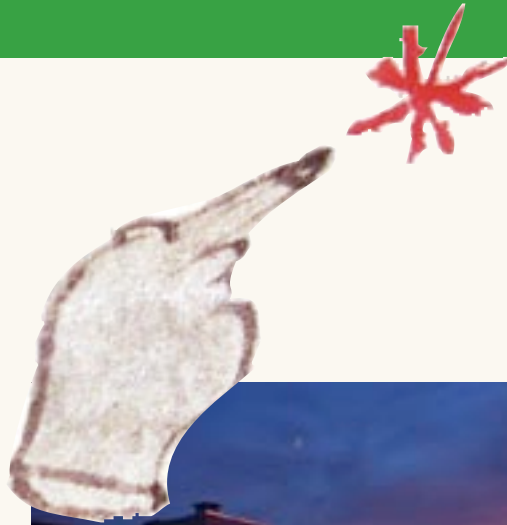


# C'EST-À-DIRE ÉDITIONS



CATALOGUE 2011



## C'EST-À-DIRE ÉDITIONS

Maison des métiers du livre  
4 avenue de l'Observatoire  
04300 Forcalquier

<http://cestadire.editions.free.fr>

# C'EST-À-DIRE ÉDITIONS

## DE L'ATELIER AUX ÉDITIONS

La signature de l'atelier « C'est-à-dire » est apparue depuis 1991 à la fin de nombreux livres et numéros de revues édités par des associations de haute et basse Provence et des Alpes du Sud : plus d'une centaine à ce jour, à la forme éditoriale desquels nous avons contribué en faisant tout ou partie du travail de secrétariat d'édition, de conception graphique, de mise en page, de suivi de fabrication.

Tout en poursuivant les activités de l'atelier, nous sommes devenus, en 2007, à notre tour éditeur. Les premiers auteurs que nous publions nous connaissons leurs travaux, de longue date, les avons suivis et conseillés. Nous voulons nous donner le temps de préparer nos livres avec soin, par égard tant pour ces auteurs que pour leurs futurs lecteurs. Notre ambition est d'éditer quatre à huit titres par an dans trois collections distinctes : « Un territoire et des hommes » — description d'un territoire et de ses habitants — « Mille mots chuchotés » — récits de vies, correspondances — et « L'épaisseur du vent » — à la croisée du témoignage et du geste littéraire.

*C'est-à-dire* est membre fondateur de l'association « Éditer en haute Provence », qui établit des liens de coopération entre des petits éditeurs indépendants et des professions liées à l'édition, ayant choisi de travailler dans ce haut pays.

**Emmanuel Jeantet**

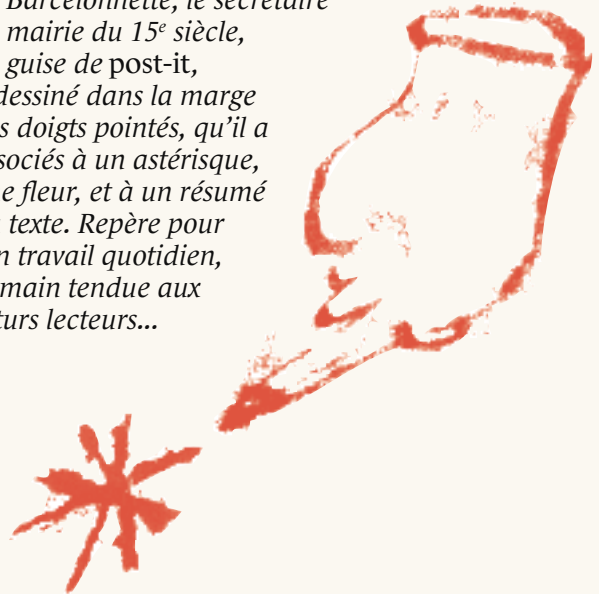
gérant & secrétaire d'édition

**Pierre Coste**, conseiller éditorial

**Samuel Autexier**, graphisme & internet

## LE LOGO DES ÉDITIONS

*Pour retrouver facilement des passages usuels du registre des chartes de la communauté de Barcelonnette, le secrétaire de mairie du 15<sup>e</sup> siècle, en guise de post-it, a dessiné dans la marge des doigts pointés, qu'il a associés à un astérisque, une fleur, et à un résumé du texte. Repère pour son travail quotidien, et main tendue aux futurs lecteurs...*



## LES COLLECTIONS

*Les collections « Un territoire et des hommes » et « Mille mots chuchotés » ont reçu en 2009 & 2010 le soutien de la Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur.*

## Ouvrages à paraître en 2011 & 2012

collection un territoire et des hommes

*Aix-en-Provence et le pays d'Aix (4<sup>e</sup> édition)*

**Jean Paul Coste**

*La vallée du Verdon avant le lac.  
Un patrimoine et un paysage engloutis*  
LES SALLES, SAINTE-CROIX, BAUDUEN, AIGUINES

**Lucette Poncin**

*Les enfants trouvés  
dans les Basses-Alpes au 19<sup>e</sup> siècle*

**Isabelle Grenut**

collection mille mots chuchotés

*Carnet de guerre (août 1939-juillet 1940)*

**Eugène Carrias**

*Photographies de couverture :  
Maison des métiers du livre de Forcalquier  
(Alpes-de-Haute-Provence)  
2010, Pierre Coste*

*Groupe de blessés de l'ambulance  
de Chaumont (Haute-Marne)  
1915, archives Renée Mioque*



« *Et le temps, à nous, est compté.* »  
*Lettres de guerre (1914-1919)*

**Albert Marquand,**  
**Francis Barbe** (présentation)  
**général André Bach** (postface)

*Collection « Mille mots chuchotés ».*  
 416 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
 en noir et blanc, index des noms, 2011.  
 ISBN 9782918235026, **28 euros.**

Depuis sa mobilisation en août 1914 jusqu'à son retour à la vie civile en 1919, Albert Marquand, originaire d'Aubenas en Ardèche, va entretenir avec sa famille une importante correspondance. Parti comme beaucoup confiant et patriote, il va peu à peu déchanter en découvrant la réalité de la vie au front. Comme il l'écrit, « *une fois dans l'engrenage, on est bien pris* ». Dans la tranchée, la mort, imprévisible, guette... Avec des mots pleins de force, il dit sa peur, sa volonté d'échapper à la tourmente, et apporte ainsi un témoignage de premier ordre sur la Grande Guerre. Il nous aide à comprendre comment des millions de soldats ont pu tenir durant quatre ans dans cet enfer de feu et de fer.



9 782918 235026



*Souvenirs de Verdun*  
*Sur les deux rives de la Meuse*  
*avec le 164<sup>e</sup> RI*

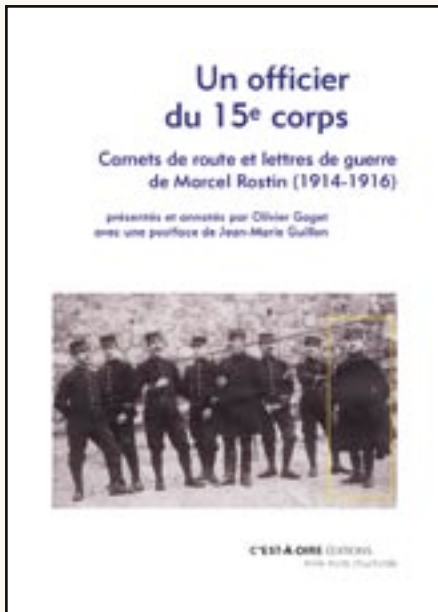
**Eugène Carrias,**  
**Emmanuel Jeantet** (postface)

*Coédition avec l'association*  
*Patrimoine du Pays de Forcalquier.*  
*Collection « Mille mots chuchotés ».*  
 272 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
 en noir et blanc, 2009.  
 ISBN 9782952756488, **24 euros.**

La guerre surprend en août 1914 le jeune Eugène Carrias préparant Saint-Cyr au lycée de Nîmes. Sous-lieutenant, il est affecté au 164<sup>e</sup> régiment d'infanterie et subit avec lui, en première ligne dans le bois de l'Herbebois, l'attaque allemande sur Verdun le 21 février 1916. Blessé deux jours plus tard, il est amputé de l'avant-bras gauche. Eugène Carrias poursuivra sa carrière militaire, la jalonnant de plusieurs publications (*L'armée allemande, La pensée militaire allemande, La pensée militaire française...*). Rédigés à partir de ses carnets de guerre, les *Souvenirs de Verdun* d'Eugène Carrias constituent un témoignage précieux sur la Grande Guerre.



9 782952 756488



*Un officier du 15<sup>e</sup> corps.  
Carnets de route et lettres de guerre  
de Marcel Rostin (1914-1916)*

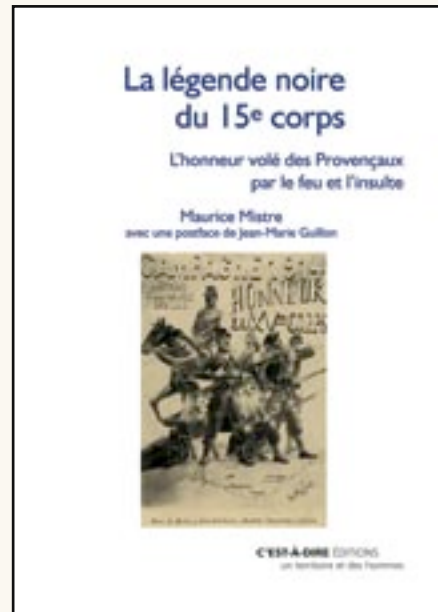
**Olivier Gaget** (présentation et notes),  
**Jean-Marie Guillon** (postface)

*Collection « Mille mots chuchotés ».*  
264 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en noir et blanc, 2007.  
ISBN 9782952756426, **22 euros.**

Retranscrits et annotés par Olivier Gaget, à partir des copies réalisées puis exploitées par Jules Belleudy pour son ouvrage *Que faut-il penser du 15<sup>e</sup> Corps ?* et postfacés par Jean-Marie Guillon, professeur d'histoire contemporaine à l'Université de Provence, ces carnets et ces lettres apportent un éclairage original et profond sur l'expérience d'un officier d'active plongé dans la Grande Guerre.



9 782952 756426



*La légende noire du 15<sup>e</sup> corps.  
L'honneur volé des Provençaux  
par le feu et l'insulte*

**Maurice Mistre,**  
**Jean-Marie Guillon** (postface)

*Collection « Un territoire et des hommes ».*  
240 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en noir et blanc, 2008.  
ISBN 9782952756471, **20 euros.**

L'offensive française en Lorraine qui débute le 14 août 1914 tourne au fiasco : la 2<sup>e</sup> armée, écrasée par l'artillerie allemande, notamment à Dieuze, bat en retraite. Le 24 août, le sénateur Auguste Gervais écrit dans *Le Matin* que ce recul est dû à une défaillance d'une partie du 15<sup>e</sup> corps. Stigmatisant ainsi les troupes de « l'aimable Provence », il dédouanait l'état-major de ses responsabilités et déclenchait une véritable « affaire » qui continue de hanter l'histoire de la Provence. Maurice Mistre, à partir d'archives inédites, revient sur ce pan méconnu de l'histoire de la Grande Guerre.



9 782952 756471





*Jardins et médiations  
des savoirs en ethnobotanique*

**Pierre Lieutaghi, Danielle Musset (dir.)**

*Avec les contributions de : Lisa Bertrand, Stéphane Crozat, Jean-Yves Durand, Ibrahima Fall, Éric Latil, Bernadette Lizet, Gaëlle Loutrel, Georges Métaillé, Liliana Motta, Dominique Munoz, Marc Olivier, Sabine Rabourdin, Didier Roguet, Charles Ronzani.*

*Actes du colloque organisé en 2007 par le musée de Salagon. Collection « Un territoire et des hommes ». 160 pages, 165 x 230 mm, illustrations en couleurs et en noir et blanc, 2008. ISBN 9782952756457, 22 euros.*

La multiplication des jardins qui, en France et ailleurs, se réclament de l'ethnobotanique ne va pas sans poser question. L'ethnobotanique est-elle une science humaine, certes encore en construction, ou bien va-t-elle se retrouver convertie en label genre AOC ? Cette situation vaut d'être interrogée pour les contenus des jardins, la pédagogie et l'animation dont ils sont les supports.



*Les plantes des femmes*

**Pierre Lieutaghi, Danielle Musset (dir.)**

*Avec les contributions de : Valérie Bonet, Ana-Maria Carvalho, Capucine Crosnier, Jean-Yves Durand, Claire Laurant, Marie-Dominique Leclerc, Pascal Luccioni, Françoise Morel.*

*Actes du colloque organisé en 2006 par le musée de Salagon. Collection « Un territoire et des hommes ». 152 pages, 165 x 230 mm, illustrations en couleurs et en noir et blanc, 2010. ISBN 9782918235019, 22 euros.*

L'expression « plantes des femmes » concerne d'abord le domaine gynécologique, ce que les femmes mettent en œuvre pour tout ce qui concerne leur corps dans ses fonctions et ses maux. Les connaissances, ici en jeu, qui intéressent un nombre important de végétaux ont une remarquable permanence dans les siècles : la tradition orale en perpétue encore qui étaient déjà consignées dans l'Antiquité.



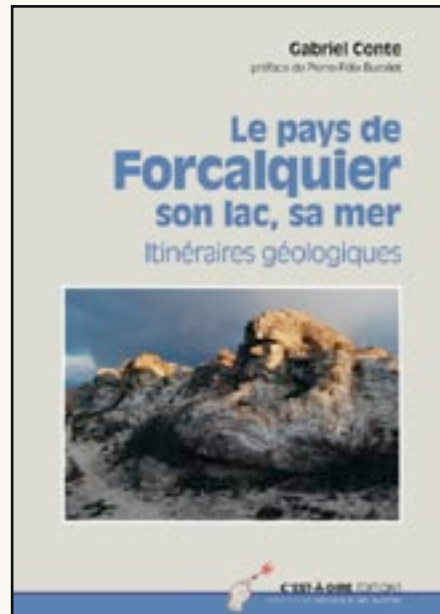


*Et en cas de peste,  
ce qu'à Dieu ne plaise...  
Chronique d'une ville close :  
Sisteron (1719-1723)*

**Irène Magnaudeix**  
**Jacqueline Ursch (postface)**

*Collection « Un territoire et des hommes ».  
240 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en noir et blanc, 2010.  
ISBN 9782952756495, 22 euros.*

De retour du Levant, le Grand Saint-Antoine accoste le 25 mai 1720 au large de Marseille avec à son bord le virus de la peste. L'épidémie se répand rapidement dans la ville et gagne l'arrière-pays durant l'été. Sisteron, en haute Provence, qui panse encore les blessures du terrible hiver de 1709-1710, va devenir durant trois ans « ville close » pour se protéger de cette menace, à laquelle on se prépare, mais qui ne vient pas... Irène Magnaudeix présente une chronique de ces temps troublés et dresse un portrait vu d'en bas des transformations politiques, économiques et sociales d'une petite ville au début du 18<sup>e</sup> siècle.



*Le pays de Forcalquier : son lac, sa mer  
Cinq itinéraires géologiques*

**Gabriel Conte,**  
**Pierre-Félix Burolet (préface)**

*Collection « Un territoire et des hommes ».  
160 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en couleur et noir et blanc, 2010.  
ISBN 9782952756440, 22 euros.*

Expliquer simplement comment sont nés les paysages minéraux du pays de Forcalquier, et les montrer au long de cinq itinéraires : c'est le propos du livre de Gabriel Conte, écrit pour des lecteurs qui veulent savoir sur quoi ils marchent : sur les sédiments et des débris entassés à l'ère tertiaire au fond d'un lac, puis d'une mer, et plus tard soulevés, déformés, cassés, érodés, mais bien présents.



9 782952 756440



9 782952 756495



## *Saint-Étienne-les-Orgues et la gloire de la Montagne*

**Gisèle Roche Galopini**

*Collection « Un territoire et des hommes ».*  
176 pages, 165 x 230 mm,  
illustrations en noir et blanc, 2010.  
ISBN 9782918235033, **22 euros.**

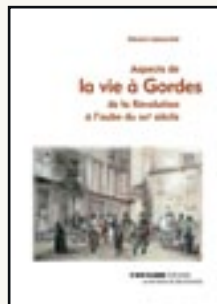
À Saint-Étienne-les-Orgues, comme dans plusieurs communes des Basses-Alpes, des citoyens tentèrent de s'opposer au coup d'État du 2 décembre 1851. Quels étaient leurs liens familiaux, leurs métiers, leur vie et leurs pratiques sociales ? Pour mieux comprendre cette résistance stéphanoise, Gisèle Roche-Galopini commence dès les années 1830 l'étude de la vie sociale de la commune ; elle s'intéresse jusqu'aux débuts de la III<sup>e</sup> république aux suites, profondément traumatisantes, de cet événement.



9 782918 235033

## LES AUTRES TITRES DÉJÀ PARUS

collection un territoire et des hommes



*Aspects de  
la vie à Gordes  
de la Révolution  
à l'aube du xx<sup>e</sup> siècle*

**Gérard Lebouchet**

« Un territoire et des hommes ».  
448 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en couleurs et en noir et blanc, 2007.  
ISBN 9782952756419, **25 euros.**



*Bourgeois à la campagne  
Les domaines avec bastides  
de Saint-Étienne-les-Orgues*

**Gisèle Roche Galopini  
André de Réparaz (préface)**

« Un territoire et des hommes ».  
128 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en couleurs et en noir et blanc, 2010.  
ISBN 9782918235002, **20 euros.**



*Les Hautes Terres  
de Provence  
Itinérances médiévales*

**Nicole Michel  
d'Annoville, Marc de  
Leeuw, Gérald Lucas,  
Michel Crespin...**

*Coédition avec les Hautes  
Terres de Provence.*

224 pages, 240 x 220 mm, photographies et dessins en  
couleur, 2008. ISBN 9782952756433, [épuisé].

collection l'épaisseur du vent



*Le cercle enchanté  
Salut aux gens du cirque !*

**Marie Chrisostome-Gouriou,  
François-Xavier Émery  
(photographie)**

*Collection « L'épaisseur du vent ».*  
80 pages, 165 x 230 mm, illustrations  
en couleurs et en noir et blanc, 2009.  
ISBN 9782952756464, **14 euros.**

# Bulletin de commande

(particuliers et libraires)

## collection mille mots chuchotés

« Et le temps, à nous, est compté. » <b>Albert Marquand, Francis Barbe</b>	[ ] 28 €
<i>Souvenirs de Verdun</i> <b>Eugène Carrias</b>	[ ] 24 €
<i>Un officier du 15<sup>e</sup> corps</i> <b>Marcel Rostin, Olivier Gaget</b>	[ ] 22 €

## collection l'épaisseur du vent

<i>Le Cercle enchanté</i> <b>Marie Christostome-Gouriou</b>	[ ] 14 €
--	-------------

## collection un territoire et des hommes

<i>Saint-Étienne-les-Orgues et la gloire de la Montagne</i> <b>Gisèle Roche Galopini</b>	[ ] 20 €
<i>Le Pays de Forcalquier : son lac, sa mer Itinéraires géologiques</i> <b>Gabriel Conte</b>	[ ] 22 €
<i>Les Plantes des femmes</i> <b>Pierre Lieutaghi, Danielle Musset (dir.)</b>	[ ] 22 €
<i>Et en cas de peste, ce qu'à Dieu ne plaise... Chronique d'une ville close : Sisteron (1719-1723)</i> <b>Irène Magnaudeix</b>	[ ] 22 €
<i>Bourgeois à la campagne Les Bastides de Saint-Étienne-les-Orgues</i> <b>Gisèle Roche Galopini</b>	[ ] 20 €
<i>La Légende noire du 15<sup>e</sup> corps</i> <b>Maurice Mistre</b>	[ ] 20 €
<i>Les Hautes Terres de Provence Itinérances médiévales</i> <b>Nicole Michel d'Annoville, Marc de Leeuw, Gérald Lucas, Michel Crespin...</b>	[ ] épuisé
<i>Jardins et médiations des savoirs en ethnobotanique</i> <b>Pierre Lieutaghi, Danielle Musset (dir.)</b>	[ ] 22 €
<i>Aspects de la vie à Gordes de la Révolution à l'aube du xx<sup>e</sup> siècle</i> <b>Gérard Lebouchet</b>	[ ] 25 €

## Ouvrages à paraître en 2011 & 2012

*Aix-en-Provence et le pays d'Aix (4<sup>e</sup> édition)*  
**Jean Paul Coste**

*La vallée du Verdon avant le lac*  
**Lucette Poncin**

*Les enfants trouvés dans les Basses-Alpes au 19<sup>e</sup> siècle*  
**Isabelle Grenut**

*Carnet de guerre (août 1939-juillet 1940)*  
**Eugène Carrias**

NOM .....  
PRÉNOM .....  
ADRESSE .....  
.....  
CODE POSTAL .....  
VILLE .....

TOTAL DE VOTRE COMMANDE [\_\_\_\_\_]

*Païement par chèque à l'ordre de C'est-à-dire éditions. Toutes les commandes au-dessus de 50 € (à partir de 3 ouvrages) seront servies franco de port.*

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

*Nos conditions générales (sauf pour le dépôt-vente ou accord avec nos diffuseurs) sont : vente ferme avec faculté de retour sur autorisation au bout d'un an. La remise accordée aux libraires est comprise entre 30 et 35%.*

## DÉPÔT-VENTE

*Afin de faciliter la présence de nos livres en librairie, les libraires qui le souhaitent peuvent nous demander un dépôt long de l'ensemble de nos ouvrages. Ce dépôt sera livré par nos soins et pointé tous les 6 mois. Les ventes réalisées seront facturées par nos distributeurs habituels (en cas de non réponse à notre demande de pointage, l'ensemble du dépôt sera facturé).*

REMISE LIBRAIRE [\_\_\_\_\_]

*Pour les commandes, réassorts et conditions de remise, merci de négocier directement avec nos distributeurs : Midi-Diffusion et Laurence Mauguin.*

[SUD-EST DE LA FRANCE]  
MIDI-DIFFUSION  
11, rue de la Poste - 30150 Montfaucon  
tél : 04 66 50 30 90 - fax : 04 66 50 44 87  
courriel : midi-diffusion@wanadoo.fr

[COMPTOIR DISTRIBUTION À PARIS]  
Laurence MAUGUIN  
1, rue des Fossés-Saint-Jacques - 75005 Paris  
tél : 01 40 51 71 54 - fax : 01 40 46 89 11  
courriel : editionlmauguin@orange.fr

## C'EST-À-DIRE ÉDITIONS

Maison des métiers du livre – 4 avenue de l'Observatoire – 04300 Forcalquier

Téléphone : 04 92 75 19 17 - courriel : cad-editions@orange.fr

<http://cestadire.editions.free.fr>